

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between

University hospital of the Pitie Salpetriere affiliated to Faculty of Medicine of the
Paris University of Pierre and Marie Curie (Paris 6 University)

and

Affiliated Hospital of Nanjing University of Traditional Chinese Medicine No528
155, Han Zhong Rd, 210029, Nanjing, China

Affiliated Hospital of Nanjing University of Traditional Chinese Medicine and Pitie Salpetriere Hospital have a common purpose in the development and dissemination of knowledge, the promotion of international understanding, the enhancement of medical and academic opportunities for the hospital and their staff, and the provision of service to their respective communities. To achieve these purposes, the hospitals and these purposes, the hospitals have decided to collaborate on a variety of matters in accordance with this Memorandum of Understanding ("MOU").

Both hospitals will seek to enhance cooperation in the following areas.

1.0 Medical Cooperation

The two hospitals will encourage cooperation in Chinese Medical Clinical Activities. The two hospitals will seek to promote:

- Exchanges of information
- Joint service activity
- Staff exchanges

The terms of co-operation for each specific activity under this MOU will be discussed and detailed in writing by the hospitals. Any such document will become a schedule of this MOU.

2.0 Scientific Research

The hospitals will engaged in discussions with a view to establishing the basis and detail for them working together to:

- develop joint research capabilities;
- facilitate the exchange of research staff;
- provide complementary management expertise using mutually decided staff exchange programs.

The terms of cooperation for each specific activity which are determined following these discussions will be documented in writing prior to the commencement of that activity.

3.0 Other Activity

- Collaborative publication of journal and conference papers is to be encouraged between the hospitals.
- Where possible, joint conferences may be organized by the hospitals.

4.0 Miscellaneous

- Each hospital will assign a liaison officer to be in charge of developing and coordinating the specific activities that are agreed between the hospitals. Through these liaison officers, either hospital may initiate proposals for activities. Specific details of such activities will need to be specified in writing by the hospitals.
- This MOU will be effective for two years from the date of signing. The MOU and any of its schedules may be amended in writing signed by both hospitals. Either hospital may terminate this MOU by giving 3 months notice in writing to the other hospital. Termination of the MOU is subject to finalization of pre-existing exchange activity.
- **This MOU is not intended to be legally binding** and nothing in it shall be taken to create any legally binding contract, agreement or relationship between the hospitals. The Chinese version of this MOU is equivalent to the English version.

Signed for and on behalf of

Signed for and on behalf of

Pitie Salpetriere Hospital

**Affiliated Hospital of Nanjing University
of Traditional Chinese Medicine
155, Han Zhong Rd, 210029
Nanjing, China**

**83, Avenue of Hospital
75013 PARIS, France**

By *Vincent Nicolas DELPECH*
Director General Adjunct

By *刘洪林*



Date:

Date: *2010-11-25*

le 25. 11. 2010